

บทที่ 6 การยอมรับร่วมกัน

ข้อ 62 พันธกรณีทั่วไป

1. โดยเป็นไปตามบทบัญญัติของบทนี้ ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องอนุญาตให้มีการเข้าร่วมของหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีอีกฝ่ายในระบบของภาคีฝ่ายแรกที่จัดให้มีขั้นตอนการประเมินความสอดคล้อง และจะต้องยอมรับผลของขั้นตอนการประเมินความสอดคล้องที่กำหนดไว้ในกฎหมาย ข้อบังคับ และบทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับที่ระบุไว้ในภาคผนวก 4 รวมถึงหนังสือรับรองความสอดคล้อง ซึ่งดำเนินการโดยหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีอีกฝ่ายที่จดทะเบียนหรือแต่งตั้งโดยหน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้งของภาคีฝ่ายแรก ในส่วนที่เกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ที่ผลิตในภาคีอีกฝ่ายและนำเข้าจากภาคีฝ่ายนั้นเข้าไปในภาคีฝ่ายแรก
2. ในกรณีที่ภาคีกำหนดให้ต้องมีใบอนุญาตเพิ่มเติมจากหนังสือรับรองความสอดคล้องที่กล่าวถึงในวรรค 1 ข้างต้น สำหรับการใช้เครื่องหมายรับรองความสอดคล้อง ใบอนุญาตดังกล่าวจะต้องออกให้โดยไม่ชักช้าเมื่อมีการยื่นคำขอสำหรับใบอนุญาต เพื่อไม่ให้ใช้เป็นวิธีหลีกเลี่ยงพันธกรณีภายใต้วรรค 1 ข้างต้น

ข้อ 63 ขอบเขตและความครอบคลุม

1. บทนี้ใช้บังคับกับการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งหน่วยงานประเมินความสอดคล้องและขั้นตอนการประเมินความสอดคล้องสำหรับผลิตภัณฑ์หรือกระบวนการที่ครอบคลุมโดยภาคผนวก 4 ภาคผนวก 4 อาจประกอบด้วยส่วนที่ 1 และส่วนที่ 2
2. ส่วนที่ 1 ของภาคผนวก 4 จะต้องรวมถึง โดยเฉพาะอย่างยิ่ง บทบัญญัติว่าด้วยขอบเขตและความครอบคลุม
3. ส่วนที่ 2 ของภาคผนวก 4 จะต้องระบุเรื่องต่างๆ ต่อไปนี้
 - (เอ) กฎหมาย ข้อบังคับ และบทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับของภาคีแต่ละฝ่ายที่กำหนดผลิตภัณฑ์ที่ครอบคลุมโดยบทนี้
 - (บี) กฎหมาย ข้อบังคับ และบทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับของภาคีแต่ละฝ่ายที่กำหนดข้อกำหนดทางเทคนิคที่ครอบคลุมโดยบทนี้และขั้นตอนการประเมินความสอดคล้องที่ครอบคลุมโดยบทนี้ในการทำให้เป็นไปตามข้อกำหนดดังกล่าว
 - (ซี) กฎหมาย ข้อบังคับ และบทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับของภาคีแต่ละฝ่ายที่กำหนดหลักเกณฑ์สำหรับการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งหน่วยงานประเมินความสอดคล้อง และ
 - (ดี) รายชื่อหน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้ง

ข้อ 64
คำนิยาม

1. เพื่อความมุ่งประสงค์ของบทนี้

- (เอ) คำว่า “หนังสือรับรองความสอดคล้อง” หมายถึง เอกสารที่ออกโดยหน่วยงานประเมินความสอดคล้องที่จดทะเบียนหรือได้รับการแต่งตั้งที่เป็นผลของขั้นตอนการประเมินความสอดคล้อง ซึ่งแสดงว่าผลิตภัณฑ์ และ/หรือ กระบวนการเป็นไปตามข้อกำหนดทางเทคนิคที่เกี่ยวข้องที่กำหนดไว้ในกฎหมาย ข้อบังคับ และ บทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับของภาคีฝ่ายหนึ่งที่จะระบุไว้ในภาคผนวก 4
- (บี) คำว่า “หน่วยงานประเมินความสอดคล้อง” หมายถึง หน่วยงานที่ดำเนินขั้นตอนการประเมินความสอดคล้อง และออกหนังสือรับรองความสอดคล้อง
- (ซี) คำว่า “หน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีอีกฝ่าย” หมายถึง หน่วยงานประเมินความสอดคล้องที่ตั้งอยู่ในภาคีอีกฝ่าย
- (ดี) คำว่า “ขั้นตอนการประเมินความสอดคล้อง” หมายถึง ขั้นตอนใดๆ เพื่อพิจารณากำหนด ไม่ว่าจะทางตรงหรือทางอ้อมว่า ผลิตภัณฑ์หรือกระบวนการต่างๆ เป็นไปตามข้อกำหนดทางเทคนิคที่เกี่ยวข้องที่จะระบุไว้ในกฎหมาย ข้อบังคับ และบทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับของภาคีที่ระบุในภาคผนวก 4 หรือไม่
- (อี) คำว่า “หลักเกณฑ์สำหรับการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้ง” หมายถึง หลักเกณฑ์ที่หน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีถูกกำหนดให้ต้องปฏิบัติตามเพื่อที่จะได้รับการจดทะเบียนหรือได้รับการแต่งตั้งโดยหน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้งของภาคีอีกฝ่าย และเงื่อนไขที่เกี่ยวข้องอื่นๆ ซึ่งหน่วยงานประเมินความสอดคล้องที่จดทะเบียนหรือแต่งตั้งโดยหน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้งของภาคีอีกฝ่ายถูกกำหนดให้ต้องปฏิบัติตามอย่างต่อเนื่องหลังจากการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้ง ตามที่ระบุไว้ในกฎหมาย ข้อบังคับ และบทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับของภาคีอีกฝ่ายนั้นที่ระบุไว้ในภาคผนวก 4
- (เอฟ) คำว่า “ใบอนุญาต” ในกรณีของประเทศไทย หมายถึง เอกสารที่ออกโดยคณะกรรมการมาตรฐานผลิตภัณฑ์อุตสาหกรรมเพื่ออนุญาตให้ผู้ได้รับอนุญาตนำเข้าสำหรับการจำหน่ายในประเทศไทย ซึ่งผลิตภัณฑ์ที่ถูกกำหนดโดยพระราชกฤษฎีกาที่ใช้บังคับให้ต้องสอดคล้องกับมาตรฐานอุตสาหกรรมไทย
- (จี) คำว่า “หน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้ง” หมายถึง หน่วยงานผู้มีอำนาจของภาคีที่ได้รับมอบอำนาจให้จดทะเบียนหรือแต่งตั้งหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีอีกฝ่ายและเพิกถอนการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งดังกล่าว ตามกฎหมาย ข้อบังคับ และบทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับของภาคีฝ่ายแรกที่จะระบุไว้ในภาคผนวก 4 และ
- (เอช) คำว่า “การจดทะเบียนหรือการแต่งตั้ง” หมายถึง การจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีโดยหน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้งของภาคีอีกฝ่าย ตามกฎหมาย ข้อบังคับ และบทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับของภาคีอีกฝ่ายนั้นที่ระบุไว้ในภาคผนวก 4

2. คำใดๆ ที่ใช้ในบทนี้ เว้นแต่จะได้นิยามไว้เป็นอย่างอื่นในที่นี่ มีความหมายตามที่ให้ไว้ใน ไอ เอส โอ / ไอ ซี ซี ไกด์ 2 ฉบับปี ค.ศ. 1996 เรื่อง “การทำให้สอดคล้องกับมาตรฐานและกิจกรรมที่เกี่ยวข้อง - คำศัพท์ทั่วไป”

ข้อ 65

การจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งหน่วยงานประเมินความสอดคล้อง และการเพิกถอนการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งดังกล่าว

1. (เอ) หน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้งของภาคีจะต้องจดทะเบียนหรือแต่งตั้งหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีอีกฝ่าย โดยเป็นไปตามกฎหมาย ข้อบังคับ และบทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับของภาคีฝ่ายแรกที่ระบุไว้ในภาคผนวก 4 ในกรณีที่หน่วยงานประเมินความสอดคล้องที่ยื่นคำขอเพื่อการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งปฏิบัติตามหลักเกณฑ์สำหรับการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งของภาคีฝ่ายแรกที่กำหนดไว้ในกฎหมาย ข้อบังคับ และบทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับของภาคีฝ่ายนั้นที่ระบุไว้ในภาคผนวก 4
- (บี) หน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้งของภาคีอาจเพิกถอนการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีอีกฝ่าย ในกรณีที่หน่วยงานประเมินความสอดคล้องนั้นไม่ปฏิบัติตามหลักเกณฑ์สำหรับการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งของภาคีฝ่ายแรกที่กำหนดไว้ในกฎหมาย ข้อบังคับ และบทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับที่ระบุในภาคผนวก 4 อีกต่อไป
2. (เอ) เพื่อความมุ่งประสงค์ของการยืนยันการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์สำหรับการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งโดยหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีอีกฝ่าย หน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้งของภาคีอาจ
 - (หนึ่ง) มีข้อสอบถามโดยวิธีส่งแบบสอบถามเป็นหนังสือไปยังหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีอีกฝ่ายหรือระหว่างการเยี่ยมชมที่กล่าวถึงในอนุวรรค (สอง) ข้างล่าง และ
 - (สอง) ดำเนินการเยี่ยมชมสถานที่ต่างๆ ของหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีอีกฝ่ายบนเงื่อนไขที่ว่าภาคีอีกฝ่ายดังกล่าวไม่คัดค้านการเยี่ยมชมดังกล่าวและหน่วยงานประเมินความสอดคล้องที่เกี่ยวข้องให้ความยินยอมต่อการเยี่ยมชมดังกล่าว และ หากภาคีอีกฝ่ายร้องขอ เจ้าหน้าที่ของหน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้งของภาคีอีกฝ่ายดังกล่าวเข้าร่วมการเยี่ยมชมดังกล่าวด้วย

หมายเหตุ หากไม่มีการคัดค้านติดต่อสื่อสารไปยังหน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้งของภาคีฝ่ายแรกภายใน 14 วัน หรือภายในระยะเวลาที่ระบุโดยหน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้ง แล้วแต่ระยะเวลาใดจะยาวกว่า นับแต่วันที่ได้รับการร้องขอเพื่อการเยี่ยมชมดังกล่าว จะต้องถือว่าไม่มีการคัดค้าน

- (บี) หน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้งของภาคีจะต้องแจ้งให้ภาคีอีกฝ่ายรู้ทันทีเมื่อมีข้อซักถามโดยวิธีส่งแบบสอบถามเป็นหนังสือที่กล่าวถึงในอนุวรรค (เอ) (หนึ่ง) ข้างต้น

- (ซี) การเยี่ยมชมที่กล่าวถึงในอนุวรรค (เอ) (สอง) ข้างต้นจะต้องดำเนินการในลักษณะที่ไม่ขัดกับกฎหมายและข้อบังคับของภาคีที่ซึ่งมีการเยี่ยมชม
 - (ดี) ภาคีจะต้องให้ข้อมูลที่ได้มาโดยหน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้งของตนโดยความเกี่ยวข้องกับการขอข้อมูลหรือการเยี่ยมชมดังกล่าวเฉพาะเพื่อความมุ่งประสงค์ที่กล่าวถึงในอนุวรรค (เอ) ข้างต้นเท่านั้น
3. หน่วยงานผู้มีอำนาจจดทะเบียนหรือหน่วยงานผู้มีอำนาจแต่งตั้งของภาคีอาจเพิกถอนการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีอีกฝ่าย ในกรณีนี้ข้อสอบถามที่ระบุในอนุวรรค 2 (เอ) (หนึ่ง) ข้างต้น ไม่ได้รับการตอบสนองโดยปราศจากเหตุผลโดยชอบหรือได้รับการตอบสนองอย่างเป็นทางการเป็นเท็จ หรือภาคีอีกฝ่ายคัดค้านการเยี่ยมชมหรือหน่วยงานประเมินความสอดคล้องที่เกี่ยวข้องไม่ให้ความยินยอมที่กล่าวถึงในอนุวรรค 2 (เอ) (สอง) ข้างต้น หรือการเยี่ยมชมที่ระบุในอนุวรรค 2 (เอ) (สอง) ข้างต้นถูกปฏิเสธ ชัดขวาง หรือหลบเลี่ยง

ข้อ 66

คณะอนุกรรมการว่าด้วยการยอมรับร่วมกัน

1. เพื่อความมุ่งประสงค์ของการปฏิบัติตามและการดำเนินการตามบทนี้อย่างมีประสิทธิภาพ ให้จัดตั้งคณะอนุกรรมการว่าด้วยการยอมรับร่วมกัน (ซึ่งต่อไปในข้อนี้จะเรียกว่า “คณะอนุกรรมการ”) ตามข้อ 13
2. หน้าที่ของคณะอนุกรรมการจะมีดังต่อไปนี้
 - (เอ) แลกเปลี่ยนข้อมูลเกี่ยวกับการมาตรฐานและขั้นตอนการประเมินความสอดคล้องเพื่อความมุ่งหมายในการสร้างเสริมศักยภาพของหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีแต่ละฝ่ายในการดำเนินขั้นตอนการประเมินความสอดคล้องที่กำหนดโดยกฎหมาย ข้อบังคับ และบทบัญญัติของฝ่ายบริหารที่ใช้บังคับของภาคีอีกฝ่ายที่ระบุในภาคผนวก 4
 - (บี) หาหรือวิธีทางในการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างคู่ภาคีเพื่อความมุ่งหมายที่จะปฏิบัติตามและดำเนินการตามบทนี้อย่างมีประสิทธิภาพ
 - (ซี) ทบทวนการปฏิบัติตามและการดำเนินการตามบทนี้
 - (ดี) หาหรือประเด็นอื่นใดที่เกี่ยวข้องกับบทนี้ตามที่อาจจะตกลงกัน
 - (อี) รายงานผลการพิจารณาของคณะอนุกรรมการต่อคณะกรรมการร่วม และ
 - (เอฟ) ปฏิบัติหน้าที่อื่นๆ ที่อาจได้รับมอบหมายโดยคณะกรรมการร่วมตามข้อ 13

ข้อ 67

จุดติดต่อ

ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องแต่งตั้งจุดติดต่อเพื่อตอบข้อสอบถามที่สมเหตุสมผลทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับบทนี้ที่มาจากภาคีอีกฝ่ายและ ในกรณีที่เหมาะสม เพื่อให้ข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับภาคีอีกฝ่าย

ข้อ 68 ข้อยกเว้นทั่วไป

ไม่มีสิ่งใดในบทนี้จะถูกตีความให้จำกัดอำนาจหน้าที่ของภาคีในการดำเนินมาตรการที่ตนเห็นว่าเหมาะสมเพื่อการคุ้มครองสุขภาพ ความปลอดภัย หรือสิ่งแวดล้อม หรือเพื่อป้องกันการปฏิบัติที่มีลักษณะหลอกลวง

ข้อ 69 บทบัญญัติเบ็ดเตล็ด

1. ไม่มีสิ่งใดในบทนี้จะถูกตีความว่าให้อำนาจภาคีในการดำเนินมาตรการเชิงบังคับกับหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีอีกฝ่ายหรือกับผู้แทน ลูกจ้าง และบุคลากรอื่นๆ ของหน่วยงานดังกล่าว เป็นที่ยืนยันว่าภาคีแต่ละฝ่ายจะไม่กำหนดบทลงโทษทางอาญา ทางแพ่ง หรือทางปกครองใดๆ ต่อหน่วยงานประเมินความสอดคล้องของภาคีอีกฝ่ายหรือใช้กับผู้แทน ลูกจ้าง และบุคลากรอื่นๆ ของหน่วยงานเหล่านั้นในส่วนที่เกี่ยวข้องกับบทนี้

หมายเหตุ คำว่า “บทลงโทษทางปกครอง” ไม่รวมถึงการเพิกถอนการจดทะเบียนหรือการแต่งตั้งที่กล่าวถึงในข้อ 65

2. ไม่มีสิ่งใดในบทนี้จะถูกตีความว่ากำหนดให้ภาคีต้องยอมรับมาตรฐานของภาคีอีกฝ่าย
3. ไม่มีสิ่งใดในบทนี้จะถูกตีความให้กระทบต่อสิทธิและพันธกรณีของภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งภายใต้ความตกลงว่าด้วยอุปสรรคทางเทคนิคต่อการค้าในภาคผนวก 1 เอ ของความตกลง ดับบลิว ที โอ ตามที่อาจแก้ไขเพิ่มเติม

ข้อ 70 ความลับ

1. โดยเป็นไปตามตามกฎหมายและข้อบังคับของตน ภาคีแต่ละฝ่ายจะต้องรักษาความลับของข้อมูลที่ให้แก่ตนด้วยความไว้นิ่งเชื่อใจตามบทนี้ และจะต้องคุ้มครองข้อมูลนั้นจากการเปิดเผยที่อาจมีผลเสียหายต่อสถานภาพในการแข่งขันของบุคคลที่ให้ข้อมูล
2. ข้อมูลที่ได้มาตามบทนี้จะต้องไม่ถูกใช้โดยภาคีในกระบวนการพิจารณาทางอาญาใดๆ ที่ดำเนินโดยศาลหรือผู้พิพากษา เว้นแต่ข้อมูลดังกล่าวถูกร้องขอจากภาคีอีกฝ่ายและได้ให้แก่ภาคีฝ่ายแรก ผ่านช่องทางทางการทูตหรือช่องทางอื่นๆ ที่จัดตั้งขึ้นโดยเป็นไปตามกฎหมายที่ใช้บังคับของภาคีฝ่ายที่ถูกร้องขอข้อมูล